



**Consumer and
Worker Protection**

**CENTRUM WYDAWANIA POZWOLEŃ
WYDZIAŁU SPRAW KONSUMENCKICH I
OCHRONY PRACOWNIKÓW**

42 Broadway, Lobby
New York, NY 10004

Wizyty wyłącznie w godzinach podanych
poniżej po uprzednim umówieniu:

poniedziałek–czwartek: 8:00–16:00
Ostatnia wizyta: 15:30

**CENTRUM WSPIERANIA
MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW MIASTA
NOWY JORK**

90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor
Jamaica, NY 11435

Wizyty wyłącznie w godzinach podanych
poniżej po uprzednim umówieniu:

poniedziałek–czwartek: 8:00–16:00
Ostatnia wizyta: 15:30

USŁUGI BEZPOŚREDNIE WYŁĄCZNIE PO UMÓWIENIU WIZYTY

Aby złożyć wniosek o wydanie pozwolenia osobiście, należy umówić się na spotkanie w Centrum Wydawania Pozwoleń DCWP (DCWP Licensing Center) lub Centrum Wspierania Małych Przedsiębiorstw miasta Nowy Jork (NYC Small Business Support Center). Patrz punkt **Proces składania wniosków**.

Uwaga: Ponieważ obsługa osobista jest ograniczona, zachęcamy do korzystania z naszego dostępnego całodobowo serwisu online pod adresem nyc.gov/BusinessToolbox.

Lista kontrolna do wniosku o wydanie pozwolenia na prowadzenie działalności jako przewodnik turystyczny

Kto musi posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności jako przewodnik turystyczny?

Należy posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności jako przewodnik turystyczny na oprowadzanie lub kierowanie ludzi do jakiegokolwiek miejsca lub punktu użyteczności publicznej, opisywanie, objaśnianie lub omawianie jakiegokolwiek miejsca lub punktu użyteczności publicznej jakimkolwiek osobom w związku z jakąkolwiek wycieczką lub zwiedzaniem na terenie miasta.

Osoby ubiegające się o pozwolenie dla przewodnika turystycznego muszą mieć ukończone 18 lat.

Ten opis stanowi tylko ogólne wyjaśnienie tego, kto musi posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności jako przewodnik turystyczny.

Skrócona lista wymagań, które należy spełnić, aby ubiegać się o pozwolenie na prowadzenie działalności jako przewodnik turystyczny

Szczegółowe opisy znajdują się w punkcie „Wymagania”. Upewnij się, że spełniasz wszystkie wymagania, w przeciwnym razie Twój wniosek będzie niekompletny. DCWP może rozpatrywać jedynie kompletne wnioski o wydanie pozwolenia.

- Wniosek o wydanie indywidualnego pozwolenia podstawowego
- Dowód tożsamości ze zdjęciem osoby ubiegającej się o pozwolenie
- Jedno aktualne kolorowe zdjęcie w rozmiarze paszportowym osoby ubiegającej się o pozwolenie

- Egzamin na przewodnika turystycznego i opłata egzaminacyjna w wysokości 50 USD
- Potwierdzenie udzielenia upoważnienia do działania (*jeśli dotyczy*)
- Opłata za wydanie pozwolenia

Złożenie wniosku nie oznacza, że pozwolenie zostanie automatycznie zatwierdzone.

Dodatkowe pozwolenia/licencje/certyfikaty miejskie lub stanowe, które mogą być niezbędne

Firma musi posiadać wydane przez DCWP *pozwolenie na autobus turystyczny*, aby móc prowadzić pojazd, który przewozi ośmiu lub więcej pasażerów do atrakcji turystycznych lub rozrywkowych bądź na określoną lub specjalną podróż z punktu początkowego w Nowym Jorku.

Nie jest to kompletna lista. Patrz także punkt „Dodatkowe zasoby”.

Proces składania wniosku



Aby złożyć wniosek online, przejdź na stronę www.nyc.gov/BusinessToolbox.

LUB



Zaplanuj spotkanie, aby złożyć wniosek osobiście w Centrum Wydawania Pozwoleń DCWP lub Centrum Wspierania Małych Przedsiębiorstw miasta Nowy Jork (adresy na stronie 1).

E-mail: LicensingAppointments@dcwp.nyc.gov

Telefonicznie*: Zadzwoń pod numer (212) 436-0441.
(poniedziałek–piątek w godz. 8:00–16:00)

* Ten numer służy do umawiania się na spotkanie wyłącznie w celu obsługi osobistej. Pytania ogólne prosimy kierować na adres onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov.

Bezpłatna obsługa tłumaczeniowa jest dostępna na miejscu. Aby wystąpić o zapewnienie udogodnień w związku z niepełnosprawnością, skontaktuj się za pośrednictwem poczty e-mail z koordynatorem DCWP ds. ustawy o niepełnosprawnych Amerykanach (Americans with Disabilities Act, ADA) pod adresem DCWPADACoordinator@dcwp.nyc.gov lub odwiedź stronę nyc.gov/dcwp i wyszukaj „accommodations” (udogodnienia).

Wymagania

DCWP odrzuci wniosek w przypadku nieprzedłożenia następujących wymaganych dokumentów i informacji:

- **Wniosek o wydanie indywidualnego pozwolenia podstawowego** (załączony).
- **Dowód tożsamości ze zdjęciem osoby ubiegającej się o pozwolenie.**

Akceptowalne formy dowodu tożsamości obejmują:

- Prawo jazdy lub dokument tożsamości niebędący prawem jazdy wydany przez dowolny stan w USA.
 - Licencja lub pozwolenie wydane przez agencję rządową
 - Paszport
 - Karta cudzoziemca / zielona karta
 - Miejska, stanowa lub federalna legitymacja pracownicza
 - Miejski identyfikator tożsamości
- **Jedno aktualne kolorowe zdjęcie w rozmiarze paszportowym osoby ubiegającej się o pozwolenie.**

Osobiście: DCWP wykona zdjęcie osoby ubiegającej się o pozwolenie bezpłatnie w Centrum Wydawania Pozwoleń DCWP (adres na stronie 1). Osoby ubiegające się o pozwolenie mogą też przesłać aktualne kolorowe zdjęcie paszportowe.

Online: Osoby ubiegające się o pozwolenie mogą przesłać plik obrazu o jakości zdjęcia paszportowego. Wystarczający jest aparat cyfrowy o rozdzielczości 1 megapiksela.

- **Egzamin na przewodnika turystycznego i opłata egzaminacyjna w wysokości 50 USD.**
Należy umówić się na spotkanie z ExamBuilder, aby przystąpić do egzaminu na przewodnika turystycznego.

WAŻNE:

- Termin egzaminu można zaplanować w ciągu 24 godzin *po* przetworzeniu wypełnionego wniosku o wydanie pozwolenia, łącznie z wymaganymi dokumentami i opłatami. *Nie można zaplanować terminu egzaminu do czasu otrzymania i przetworzenia przez DCWP wymaganych dokumentów i płatności.* Po przetworzeniu wniosku przez DCWP informacje pojawią się w systemie ExamBuilder w ciągu 24 godzin.
- **Masz 60 dni od pojawienia się informacji w systemie ExamBuilder na przystąpienie do egzaminu i zdanie egzaminu.**
- Ośrodki egzaminacyjne są otwarte w godzinach 9:00–17:00, siedem dni w tygodniu, w wielu lokalizacjach na terenie miasta. ExamBuilder może potwierdzić dostępne lokalizacje, gdy termin egzaminu zostanie zaplanowany.

- Można zaplanować termin egzaminu w JEDEN z dwóch sposobów:
 1. Online pod adresem dcaschedule.exambuilder.com. Wprowadź numer wniosku, a następnie kliknij Continue (Kontynuuj).
 - Numer wniosku znajdziesz na stronie potwierdzenia wniosku o wydanie pozwolenia lub na pokwitowaniu płatności.
 2. Telefonicznie: (646) 974-8244
 - Obsługa klienta jest dostępna w godzinach 9:30–17:30, siedem dni w tygodniu.

Egzamin składa się z 150 pytań. Aby zdać, należy odpowiedzieć poprawnie na minimum 97 pytań. Opłata egzaminacyjna w wysokości 50 USD jest pobierana oddzielnie od opłaty za wydanie pozwolenia i nie podlega zwrotowi. W przypadku dwukrotnego niezdania egzaminu należy ponownie uiścić opłatę egzaminacyjną, aby móc ponownie przystąpić do egzaminu.

Odwiedź nyc.gov/BusinessToolbox, aby sprawdzić **Często zadawane pytania: Exams** (Egzaminy) i **Study Reference** (Materiały poglądowe do nauki), pomocne w przygotowaniu do egzaminu.

- **Potwierdzenie udzielenia upoważnienia do działania** (załączone). Wymagane, jeśli ten wniosek będzie sporządzać i składać osoba inna niż wnioskodawca występujący o pozwolenie.

Uwaga: Wnioskodawca musi podpisać wniosek o wydanie pozwolenia oraz wszystkie związane z nim formularze.

- **Opłata za wydanie pozwolenia.**

Data ważności pozwolenia: 2 lata	Data wygaśnięcia: 31 marca Lata parzyste	Opłata za wydanie pozwolenia:	
W przypadku złożenia wniosku pomiędzy tymi datami:		Opcja 1	Opcja 2
Od 1 kwietnia w roku parzystym do 30 września w roku parzystym		Opłata w wysokości 50 USD za pozwolenie wygasające z dniem 31 marca następnego parzystego roku. <i>(Ważność przez co najwyżej 24 miesiące).</i>	
Od 1 października w roku parzystym do 31 marca w roku nieparzystym		Opłata w wysokości 38 USD za pozwolenie wygasające z dniem 31 marca najbliższego parzystego roku. <i>(Ważność przez co najwyżej 18 miesięcy).</i>	
Od 1 kwietnia w roku nieparzystym do 30 września w roku nieparzystym		Opłata w wysokości 25 USD za pozwolenie wygasające z dniem 31 marca najbliższego parzystego roku. <i>(Ważność przez co najwyżej 12 miesięcy).</i>	
Od 1 października w roku nieparzystym do 31 marca w roku parzystym		Opłata w wysokości 13 USD za pozwolenie wygasające z dniem 31 marca najbliższego parzystego roku. <i>(Ważność przez co najwyżej 6 miesięcy).</i>	Opłata w wysokości 63 USD za pozwolenie wygasające z dniem 31 marca następnego parzystego roku. <i>(Ważność przez co najwyżej 30 miesięcy).</i>

Metody zapłaty:

- Czek lub przekaz pieniężny płatny na rzecz DCWP. *(Osobiście)*
- Karta kredytowa (tylko Visa, MasterCard, American Express, Discover Card). Twoja karta zostanie obciążona bezzwrotną opłatą manipulacyjną. *(Osobiście lub online)*

Dodatkowe zasoby dla przewodników turystycznych

- Aby zapoznać się z przepisami i zasadami, które mogą mieć wpływ na Twoją działalność gospodarczą, odwiedź stronę **[nyc.gov/BusinessToolbox](https://www.nyc.gov/BusinessToolbox)**.
- Aby uzyskać **Listę kontrolną do inspekcji: autobus turystyczny**, odwiedź stronę **[nyc.gov/BusinessToolbox](https://www.nyc.gov/BusinessToolbox)**.
- Aby uzyskać zasoby, które pomogą w otwieraniu, prowadzeniu i rozwoju działalności, odwiedź stronę **[nyc.gov/business](https://www.nyc.gov/business)**.